

第十六届世界主教代表常务会议大会

致天主子民函

亲爱的姊妹们、亲爱的弟兄们：

第十六届世界主教代表常务会议大会，第一会期的议程逐渐接近尾声，我们希望与所有人一起感谢天主，感谢我们度过美好而丰富的时光。我们在深刻的共融中，经历了这段蒙受祝福的日子。我们得到了来自你们祈祷的支持，背负着你们的期望、问题和恐惧。正如教宗方济各两年前所要求的那样，一个向所有天主子民开放、没有人被排除在外、在圣神的引导下，漫长的聆听和分辨过程开始了——传教的门徒们「一起同行」，跟随耶稣基督。

我们自 9 月 30 日以来在罗马举行的会议是这一进程的一个重要阶段。在许多方面，这是一次前所未有的经历。在教宗方济各的邀请下，领了洗的男女信友首次被邀请同桌共议，不仅参加讨论，还参加主教会议大会的投票过程。在我们的圣召、神恩和职务的互补中，我们一起认真聆听了天主的话和他人的经历。借着灵修交谈的方法，我们谦卑地分享了来自各大洲群体的富饶和匮乏，寻求辨别圣神今天想对教会说的话。因此，我们也体会到促进拉丁传统与东方基督宗教传统之间相互交流的重要性。来自其它教会和教会团体的弟兄代表的参与极大地丰富了我们的讨论内容。

我们的会议在世界处于危机四伏的背景下举行，这个世界的创伤和可耻的不平等在我们心中产生了痛苦的共鸣，使我们的工作变得特别沉重，尤其是因为我们的与会者中，有来自遭受到战争肆虐的国家。我们为致命暴力的受害者祈祷，没有忘记所有因苦难和腐败而不得被迫冒险迁移的人。我们作了承诺，要与全世界努力建设正义与和平的一众男女精诚团结。

应教宗的邀请，我们腾出了显著的沉默空间，以促进相互聆听和我们在圣神中共融的渴望。我们在开幕前夕的大公合一守夜活动中，默观被钉十字架的基督，经验到对合一的渴望在提升。事实上，十字架是基督的

唯一宝座，祂为了拯救世界而舍弃了自己献出生命，并将门徒托付给天父，使「众人都合而为一」（若十七 21）。正如教宗方济各在我们工作开始时所提醒的，我们在主的复活带来的希望中保持合一，坚定不移，我们将我们的共同家园托付给祂——大地和穷人的呼声变得越来越迫切：「请赞颂天主！」（*Laudate Deum!*）

日复一日，我们感受到牧灵和传教方面的转变的呼召日益迫切，因为教会的使命不是专注于自己，而是以天主对世人无限的爱来服务，藉此宣讲福音（参阅：若三 16）。圣伯多禄广场附近的一些无家可归者被问及他们对这次主教会议的期望，他们回答说：「爱！」这爱必须始终是教会炙热的心、对天主圣三和圣体圣事的爱，正如教宗在 10 月 15 日我们的大会进行到一半时，引用了圣女小德兰的一句话：是「信赖」给了我们所经历到的勇气和内心的自由，让我们毫不犹豫地、自由而谦虚地表达我们的相同、差异、愿望和问题。

现在我们希望，在 2024 年 10 月举行第二会期之前的几个月里，每个人都能具体参与「世界主教会议」一词所表达的传教的共融活力。这无关意识形态，而是关于我们植根于宗徒传统的经验。正如教宗在这过程开始时所提醒我们的：「除非我们培养一种表达同道偕行具体的教会实践方式（……），鼓励所有的人真正参与，否则共融和传教仍然会变得抽象」（2021 年 10 月 9 日）。尽管挑战重重，问题繁多：第一会期的综合报告将具体说明我们已达成的共识，勾勒出悬而未决的问题，并指示我们的工作将如何进行。

为了在分辨中有所进展，教会绝对需要聆听每个人的声音，先从最贫穷的人开始。这需要教会踏上一条转变的道路，这也是一条赞美的道路：「父啊！天地的主宰，我称谢祢，因为祢将这些事瞒住了智慧及明达的人，而启示了给小孩子！」（路十 21）。这意味着要聆听那些被剥夺了在社会中发言的权利或感到被排挤的人的声音，甚至被教会排斥的人；聆听各式各样种族主义受害者的声音，尤其是在一些地区，其文化遭到蔑视的在地人。最重要的是，我们这个时代的教会有责任本着转变的精神，聆听那些遭受教会成员侵犯的受害者，并做出具体而有建设性的承诺，确保这种情况不再发生。

教会还需要聆听平信徒的声音，不分男女，他们都因圣洗蒙召而要成圣：聆听传道员的见证，他们在许多情况下是第一批的福音宣讲者；孩子们的纯真和活泼，青年们的热情，以及他们提出的问题和他们的诉求；年长者的梦想、智能和记忆。教会需要聆听家庭的声音，他们对教育的关切，以及他们在当今世界身为基督徒所作的见证。教会需要接纳那些想要参与平信徒职务、并参与辨别和决策结构的人的声音。

为了在同道偕行分辨的过程中再进一步，教会特别需要收集更多公务司祭职人员的意见和经验：司铎——主教的主要合作者，他们的圣事职务对于整个教会的生活不可或缺；执事，透过他们的职务，显示着教会对于最弱势群体的关怀。教会也需要接受度献身生活者的先知性声音的挑战，他们是哨兵，传达圣神要人警醒的召唤。教会还需要关怀所有那些不接受她的信仰但正在寻求真理的人，因为「圣神替所有的人提供参加逾越节奥迹的机会」（《论教会在现代世界》牧职宪章，22之5），并在他们当中临在和行动。

「我们所生活和奉召去爱及服务的世界，即使与我们有着不同的看法，也要求教会在她使命的各范畴内加强合作。天主期望第三个千年的教会应做的，正是走这条『同道偕行』的途径」（教宗方济各致词，2015年10月17日）。我们不必害怕回应这一召叫。玛利亚——教会之母，是这个旅程的前驱，在我们的朝圣路上陪伴我们。在喜乐或哀伤中，她都向我们指出她的圣子，并邀请我们信赖祂。而祂——耶稣，是我们唯一的希望！

梵蒂冈城，2023年10月25日

（天主教会台湾地区主教团与香港教区合译）